

## УСЛУГИ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ И КРИЗИСНЫХ СИТУАЦИЯХ

Центр семейного правосудия «A Safe Place»/ Служба помощи женщинам в округе Клакамас  
Ресурсный центр для лиц, переживших домашнее насилие . . . (503) 655-8600  
Кризисная линия для лиц, переживших домашнее насилие. . . . .(503) 654-2288  
Отдел защиты интересов совершеннолетних, Департамент социального обслуживания штата Орегон (DHS) . . . . .(971) 673-6655  
Приём сообщений о жестоком обращении и невыполнении обязанностей в отношении лиц пожилого возраста и лиц, имеющих ограниченные возможности  
Телефон доверия для лиц, страдающих от алкогольной и наркотической зависимости. . . . .(800) 923-4357  
Центр психического здоровья округа Клакамас . . . . .(503) 655-8585  
Бесплатная 24круглосуточная телефонная линия срочной психиатрической помощи в кризисных ситуациях . . . . .(888) 414-1553  
Отдел защиты интересов несовершеннолетних лиц, штат Орегон, департамент DHS  
24Круглосуточная линия связи для срочного сообщения о жестоком обращении с детьми.(971) 673-7112  
Служба защиты интересов лиц с нарушениями развития . . . . .(503) 557-2874  
Приём сообщений о жестоком обращении и невыполнении обязанностей в отношении совершеннолетних лиц с нарушениями развития  
Отдел по оказанию помощи жертвам преступлений при управлении окружного прокурора . . . . .(503) 655-8616  
24Круглосуточная поддержка для жертв преступлений и домашнего насилия; приём заявлений на выдачу охранных ордеров  
Служба защиты лиц с психическими расстройствами. . . . .(503) 650-3000  
Сообщения о случаях жестокого обращения с совершеннолетними лицами с диагнозами психических расстройств  
Телефон доверия для военнослужащих. . . . .(888) 457-4838  
Горячая линия по предупреждению самоубийств/Служба Lines for Life. . . . .(800) 273-8255  
Срочная телефонная служба для транссексуалов. . . . .(877) 565-8860

## ОСНОВНЫЕ УСЛУГИ

Общая информация и направления. . . . .211  
В том числе подробная информация о продуктовых кладовых  
Отдел социального обеспечения округа Клакамас . . . . .TTY (503) 650-5646 . . . . .(503) 655-8640  
Community Service Centers (Центры общественного обслуживания)  
Услуги для жителей округа с низким уровнем дохода или бездомных жителей  
Центр Canby. . . . .(503) 266-2920

Центр обслуживания Clackamas Service Center. . . . .(503) 771-7914  
Estacada Area Food Bank (Эстакада, районный продовольственный банк).(503) 630-2888  
Уличная миссия «Father's Heart».(503) 722-9780  
Центр обслуживания Molalla Service Center . . . . .(503) 829-5561  
Служба организации общественных мероприятий Sandy Community Action . . . . .(503) 668-4746  
Банк продовольствия «Wilsonville Community Sharing». . . . .(503) 682-6939  
Программа поддержки в оплате коммунальных счетов. . . . .(503) 650-5640  
Банк продовольствия Gleaners of Clackamas County. . . . .(503) 655-8740  
Помощь в приобретении продуктов и одежды  
Организация Love INC/Bridge of Hope . . . . .(503) 650-0153  
Сеть церквей, оказывающих поддержку нуждающимся лицам, проживающим в округе Клакамас  
Центры развития самодостаточности, штат Орегон, департамент DHS программы TANF, SNAP/прод. талоны и услуги по присмотру за детьми Отделение северной части округа Клакамас. . . . .(503) 731-3400  
Отделение в г. Орегон-Сити. . . . .(971) 673-7300  
Социальная служба St. Vincent de Paul Social Services  
Экстренные службы . . . . .(503) 235-8431  
Управление по делам ветеранов .(503) 650-5631

## Ресурсы для представителей сообщества ЛГБТК

Сообщество The Living Room .(503) 825-2535  
Защита прав и предоставление услуг подросткам  
Центр Q Center. . . . .(503) 234-7837  
Организация SAGE . . . . .(503) 228-4391  
Защита прав и предоставление услуг лицам старшего возраста  
Срочная телефонная служба для транссексуалов . . . . .(877) 565-8860  
Проект «The Trevor Project». . . . .(866) 488-7386

## ЖИЛИЩНЫЕ РЕСУРСЫ

Отдел развития местных сообществ . . . . .(503) 655-8591  
Программы выдачи грантов и займов для ремонта жилых помещений/обеспечения доступа  
Служба координации доступного жилья (Coordinated Housing Access) . . . . .(503) 655-8575  
Ресурсы и варианты решения проблем для лиц, не имеющих постоянного жилья или испытывающих кризисную жилищную ситуацию  
Линия помощи по вопросам изъятия банком заложенной под ипотечный кредит недвижимости, Служба юридической помощи . . . . .(503) 227-0198  
Жилищное управление . . . . .(503) 655-8267  
Программа защиты прав и предоставления ресурсов в области жилищного обеспечения . . . . .(503) 650-5750  
Конфликты между арендодателями и жильцами, вопросы дискриминации в области жилищного обеспечения  
Программа Rent Well. . . . .(503) 650-5647  
Помощь в преодолении барьеров при проверке заявителей на аренду жилья  
Подготовка жилья к зиме. . . . .(503) 650-3338

## РЕСУРСЫ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Центры здравоохранения округа Клакамас  
Медицинское и стоматологическое обслуживание. . . . .(503) 655-8471  
Орегон-Сити, Саннисайд, Глэдстоун и Сэнди  
Услуги по охране поведенческого здоровья. . . . .(503) 655-8401  
Службы по охране психического здоровья и лечению зависимости в Орегон-Сити и Сэнди  
Медицинский центр Volunteers in Medicine округа Клакамас. . . . .(503) 722-4400  
Медицинские услуги для незастрахованных совершеннолетних лиц  
Помощь в регистрации на программу льготного медицинского страхования штата Орегон . . . . .(503) 655-8336

## РЕСУРСЫ В СФЕРАХ ОБРАЗОВАНИЯ И ТРУДОУСТРОЙСТВА

Общественный колледж округа Клакамас. . . . .(503) 594-6001  
Карьерный рост и услуги по поиску работы  
Отдел образовательных услуг (ESD) округа Клакамас. . . . .(503) 675-4000  
Домашнее обучение, образование для мигрантов и специальное образование, программы дошкольного образования, включая дошкольную программу Head Start  
Организация Clackamas Works (IRCO) . . . . .(971) 271-6467  
Программа профессиональной подготовки и трудоустройства для лиц, не владеющих английским языком  
Трудоустройство и профессиональная подготовка. . . . .(503) 655-8840  
Департамент занятости, программа Worksource штата Орегон (услуги по поиску работы) (971) 673-6400  
Заявки на пособие по безработице . . . . .(503) 292-2057  
Программа дошкольного обучения Head Start. . . . .(503) 675-4565  
Комиссия по делам детей  
Профессиональная реабилитация, штат Орегон, департамент DHS, услуги по трудоустройству. . . . .(971) 673-6130

## РЕСУРСЫ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ И СЕМЕЙ

Программа обеспечения благополучия детей, штат Орегон, департамент DHS. . . . .(971) 673-7200  
Усыновление или удочерение, патронат, поддержка родителей  
Агентство ресурсов и направлений по уходу за детьми. . . . .211  
Программа Healthy Families . . . . .(503) 546-6533  
Бесплатные услуги поддержки юным родителям и семьям, получающим пособия по программам WIC, OHP или SNAP/продовольственные талоны

Программа WIC.....(503) 655-8476  
Обучение принципам здорового питания и  
выбора здоровой пищи для  
малообеспеченных семей с детьми в  
возрасте младше 5 лет и беременных  
женщин

**УСЛУГИ ДЛЯ ЛИЦ СТАРШЕГО  
ВОЗРАСТА И ЛИЦ С  
ОГРАНИЧЕННЫМИ  
ВОЗМОЖНОСТЯМИ**

Центры для взрослых и общественные  
центры  
Центр обслуживания совершеннолетних  
лиц Canby Adult Center.(503) 266-2970  
Районный общественный центр Estacada  
Community Center  
.....(503) 630-7454  
Центр для престарелых Gladstone Senior  
Center.....(503) 655-7701  
Центр для престарелых Hoodland Senior  
Center.....(503) 622-3331  
Общественный центр для престарелых г.  
Лэйк-Освего.....(503) 635-3758  
Общественный центр Milwaukie Center  
.....(503) 653-8100  
Общественный центр для  
совершеннолетних лиц Molalla Adult  
Community Center....(503) 829-4214  
Общественный центр Pioneer Community  
Center.....(503) 657-8287  
Общественный центр Sandy Center  
.....(503) 668-5569  
Общественный центр для  
совершеннолетних лиц г. Уэст-Линн  
(West Linn Adult Community  
Center)(503) 557-4704  
Общественный  
центр для совершеннолетних лиц г.  
Уилсонвилл (Wilsonville Community  
Center).....(503) 682-3727  
Обслуживание престарелых и лиц с  
нарушениями функций, Департамент  
социального обслуживания штата  
Орегон,  
Программа Medicaid, пособия программы  
продовольственной помощи  
SNAP/продовольственные талоны  
Отделение в г. Кэнби.....(971) 673-8900  
Отделение в г. Эстакада....(971) 673-7070  
Отделение в г. Милуоки....(971) 673-6600  
Отделение в г. Орегон-Сити(971) 673-7600  
Лицензирование лиц, осуществляющих  
домашний уход за  
совершеннолетними  
.....(971) 673-6604

Служба предоставляет перечень приемных домов  
для совершеннолетних  
Право на участие в программе Oregon One (для  
подачи заявления на получение пособий)  
.....(800) 699-9075  
Программа для работников надомного  
обслуживания.....(971)673-7634  
Программа помощи лицам с задержками  
развития  
Линия регистрации новых  
участников.....(503) 557-2824  
Программа поддержки членов семьи,  
осуществляющих уход на дому  
.....(503) 650-5622  
Ресурсы для поддержания самостоятельного  
проживания.....(503) 232-7411  
Информация, обслуживание и защита прав и  
интересов для лиц с ограниченными  
возможностями  
Программа управления финансами  
.....(503) 650-5623  
Программа Oregon Project Independence (OPI)  
.....(503) 650-5769  
Обслуживание на дому  
Совет граждан пенсионного возраста  
.....(503) 657-1366  
Служба попечительства и опекуства  
Программа «Опекун для пожилых» (Senior  
Companion).....(503) 655-8875  
Услуги, предоставляемые на дому помощниками-  
компаньонами лицам старшего возраста  
Программа помощи пожилым по вопросам  
льготного медицинского страхования  
(SHIVA)/Горячая линия по вопросам  
приобретения рецептурных  
лекарственных препаратов  
.....(503) 655-8269  
Информация о программе Medicare и программах  
помощи в приобретении рецептурных  
лекарственных препаратов  
Линия поддержки для одиноких пожилых лиц  
.....(503) 200-1633  
Вопросы, связанные с социальным  
страхованием/программой Medicare  
.....1-800-772-1213  
Программа перевозок LIFT организации  
TriMet.....(503) 962-8000  
Перевозки лиц, неспособных самостоятельно  
использовать общественный транспорт в связи  
с наличием ограниченных возможностей  
Программа Transportation Reaching  
People.....(503) 655-8208  
Обеспечиваемые добровольцами перевозки,  
микроавтобусы с доступом для инвалидных  
колясок

**ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ**

Окружной суд округа Клакамас  
.....(503) 655-8447  
Суд по делам нарушения безопасности  
движения/бухгалтерия  
.....(503) 655-8453  
Служба урегулирования конфликтов  
округа Клакамас  
.....(503) 655-8415  
Посреднические услуги и обучение в области  
общественного и семейного права  
Служба юридической помощи штата  
Орегон.....(503) 224-4086  
Справочная линия отдела поддержки  
детей.....1-800-383-1222  
Коллегия адвокатов штата  
Орегон.....(503) 684-3763  
Выдача направлений к адвокатам;  
программа для лиц с умеренным  
доходом

Для получения дополнительной информации об округе Клакамас, посетите веб-сайт [www.clackamas.us](http://www.clackamas.us)

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОБЩЕСТВЕННЫХ РЕСУРСАХ  
ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. 2-1-1 или посетите веб-сайт [www.info.org](http://www.info.org)

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О РЕСУРСАХ ДЛЯ ЛИЦ СТАРШЕГО  
ВОЗРАСТА И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ  
звоните по тел. (503) 650-5622 или посетите веб-сайт [www.adrcforegon.org](http://www.adrcforegon.org)

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОСЛЕДНЕЙ ВЕРСИИ ЭТОГО ДОКУМЕНТА НА АНГЛИЙСКОМ, ИСПАНСКОМ И  
РУССКОМ ЯЗЫКАХ  
посетите веб-сайт <http://www.clackamas.us/hs/resources.html>